

**vtech**<sup>®</sup>  
baby

Manuel d'utilisation

## Juju, ma tortue magi'bulles



# INTRODUCTION

Vous venez d'acquérir **Juju, ma tortue magi'bulles** de **VTech®** !  
Félicitations !

Cette tortue toute mignonne libère des bulles en rythme : magique ! En appuyant sur le poisson clown et l'étoile de mer, votre enfant découvre les animaux marins, des chansons et des mélodies amusantes. Grâce à ses deux ventouses, cette tortue se fixe facilement aux parois d'une baignoire ou d'une douche.



Bouton poisson clown

Bouton étoile de mer

Bouton Marche/Arrêt



Produit à bulles  
inclus

# CONTENU DE LA BOÎTE

- Juju, ma tortue magi'bulles
- Produit à bulles
- Un guide de démarrage rapide

## ATTENTION :

Pour la sécurité de votre enfant, débarrassez-vous de tous les produits d'emballage tels que rubans adhésifs, feuilles de plastique, attaches, étiquettes, cordons et vis d'emballage. Ils ne font pas partie du jouet.

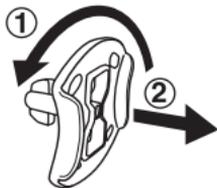
**NOTE :** il est conseillé de sauvegarder ce manuel d'utilisation car il comporte des informations importantes.

## WARNING

All packing materials such as tape, plastic sheets, packaging locks, removable tags, cable ties, cords and packaging screws are not part of this toy, and should be discarded for your child's safety.

**NOTE:** Please save this user's manual as it contains important information.

## Pour retirer l'attache de la boîte :

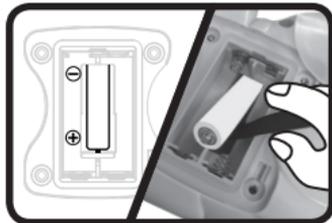
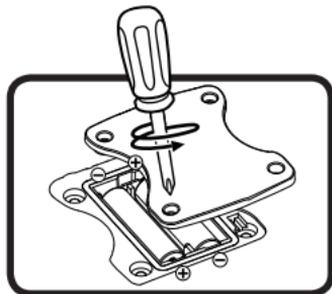


- ① Tourner l'attache permettant de fixer le jouet à sa boîte dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- ② Retirer et jeter l'attache en plastique.

# ALIMENTATION

## Retrait et installation des piles

1. Avant d'insérer les piles, s'assurer que le jouet est éteint.
2. Ouvrir le compartiment à piles situé sous le cube à l'aide d'un tournevis.
3. Si des piles usagées sont présentes dans le jouet, retirer ces piles en tirant sur l'une des extrémités.
4. Insérer 3 piles LR6/AA en respectant le schéma qui se trouve dans le compartiment à piles. Pour insérer la troisième pile, placer le ruban en soie en dessous. Pour la retirer, tirer sur le ruban. Pour de meilleures performances, il est recommandé d'utiliser des piles alcalines ou des piles rechargeables Ni-MH pleinement rechargées.
5. Refermer soigneusement le couvercle du compartiment à piles et s'assurer que la vis est bien serrée.



### ATTENTION :

Les piles ou accumulateurs doivent être installés par un adulte.  
Tenir les piles ou accumulateurs hors de portée des enfants.

### WARNING:

Adult assembly required for battery installation.  
Keep batteries out of reach of children

### IMPORTANT : INFORMATIONS CONCERNANT LES PILES

Les piles fournies avec le produit permettent de tester le jouet en magasin mais ne sont pas des piles longue durée.

- Mettre en place les piles ou les accumulateurs en respectant les polarités + et –.
- Ne pas mélanger des piles ou des accumulateurs neufs avec des usagés.
- Ne pas mélanger différents types de piles : alcalines, zinc-carbone et rechargeables.
- Seules des piles du type recommandé doivent être utilisées.
- Ne pas mettre les bornes d'une pile ou d'un accumulateur en court-circuit (en reliant directement le + et le –).
- Retirer les piles ou les accumulateurs en cas de non-utilisation prolongée.
- Enlever les piles ou les accumulateurs usagés du jouet.
- Ne les jeter ni au feu ni dans la nature.

#### **PILES RECHARGEABLES :**

- Enlever, lorsque c'est possible, les accumulateurs du jouet pour les recharger.
- Les accumulateurs ne doivent être chargés que sous la surveillance d'un adulte.
- Ne pas tenter de recharger des piles non rechargeables.

#### **Tri des produits et piles usagés**

- Les jouets **VTech**<sup>®</sup> sont des équipements électriques et électroniques (EEE) qui, en fin de vie, feront l'objet d'une collecte sélective en vue de leur recyclage. Ainsi, afin de préserver l'environnement, **VTech**<sup>®</sup> vous recommande de retirer et de jeter vos piles usagées dans les containers prévus à cet effet, puis de déposer le jouet en fin de vie dans les points de collecte mis à disposition dans les magasins ou dans votre commune.
- Le symbole de la poubelle barrée sur les produits et les piles ou sur leur emballage respectif indique que les équipements électriques et électroniques ainsi que



les piles ne doivent pas être jetés dans les déchets ménagers car ils contiennent des substances pouvant être néfastes à l'environnement et à la santé.

- Lorsque les symboles Hg, Cd ou Pb sont indiqués, cela signifie que la pile contient plus de mercure (Hg), cadmium (Cd) ou plomb (Pb) que la valeur spécifiée dans la Directive 2006/66/CE sur les piles et les accumulateurs.
- La barre solide sous le symbole de la poubelle barrée indique que le produit a été placé sur le marché après le 13 août 2005.
- Contribuez à la protection de l'environnement en triant vos produits et piles usagés.
- Pour plus d'informations sur la collecte et le tri des piles usagées, vous pouvez visiter le site Internet <http://www.corepile.fr>.
- Pour plus d'informations sur le tri des produits électriques et électroniques, vous pouvez contacter notre service consommateurs.



## AVERTISSEMENTS :

- Les piles doivent être installées par un adulte.
- Ne pas immerger le jouet.  
Si le jouet est immergé, éteindre le jouet, vider l'eau et le sécher avant d'ajouter le produit à bulles.
- Pour prévenir tout risque de noyade, toujours garder l'enfant sous la surveillance d'un adulte. Ne jamais laisser l'enfant seul ou avec un enfant plus âgé dans la salle de bains ou dans le bain, pas même pour un court instant ou dans un faible volume d'eau.
- Toujours vérifier la température de l'eau à l'aide d'un thermomètre avant de mettre votre enfant dans le bain. Les jeunes enfants ont la peau sensible et peuvent facilement se brûler si l'eau est trop chaude.
- Pour de meilleurs résultats, utiliser uniquement une solution à bulles de haute qualité.

- Ne pas boire le produit à bulles.
- En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement à l'eau claire.
- Vérifier régulièrement les ventouses car elles peuvent se détacher après une utilisation prolongée.
- Manipuler l'appareil avec précaution lorsque le réservoir est plein de produit à bulles, il peut facilement se renverser.
- Lorsque le jouet n'est pas utilisé pendant une période prolongée, l'éteindre, vider le produit à bulles du réservoir et sécher le jouet.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec les ventouses lorsque le jouet est fixé au mur, car il pourrait se détacher et provoquer des blessures.
- Ne pas nettoyer la fabrique à bulles avec des produits nettoyants. Ils peuvent avoir un impact négatif sur l'effet de bulle.
- Ne pas toucher la fabrique à bulles quand le moteur est en marche.
- Ce produit peut contenir des ingrédients inactifs susceptibles de provoquer des réactions allergiques ou d'autres problèmes. Consulter votre médecin pour plus d'informations.

Ce jouet électronique est destiné à être utilisé sur les parois d'une baignoire ou d'une douche. S'assurer que le compartiment à piles est bien fermé et que les vis sont bien serrées afin d'éviter toute infiltration d'eau. La conception est vérifiée en immergeant le jouet à une profondeur de 15 cm pendant 30 minutes. Les performances acoustiques diminuent lorsque le jouet est immergé. **Juju, ma tortue magi'bulles** est conçue pour être posée sur la paroi d'une baignoire et ne pourra pas former de bulles si elle est immergée.

La surveillance d'un adulte est nécessaire.

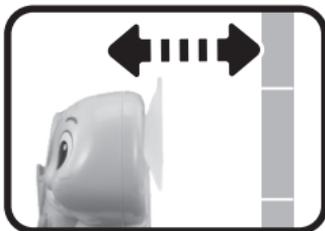
**AVERTISSEMENT** : Produit à bulles - Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Risque d'étouffement. Retirer soigneusement la pellicule en aluminium située sous le bouchon avant d'utiliser le produit à bulles. Jeter la pellicule en aluminium. L'utilisation de ce produit doit se faire uniquement sous la surveillance d'un adulte.

Pour éviter tout risque de blessure, ne pas fixer **Juju, ma tortue magi'bulles** de **VTech**<sup>®</sup> à une hauteur supérieure à celle de la tête de votre enfant lorsqu'il est assis dans le bain ou la douche.

## ASSEMBLAGE DU PRODUIT

Avec **Juju, ma tortue magi'bulles** de **VTech**<sup>®</sup>, la sécurité est une priorité. Pour assurer la sécurité de votre enfant, ce jouet doit être assemblé par un adulte.

1. Ouvrir le produit à bulles et retirer soigneusement la pellicule en aluminium puis la jeter.
2. Remplir soigneusement le réservoir avec le produit à bulles. Ne pas remplir le réservoir à bulles au-delà de la ligne blanche indiquée sur l'image. En remplissant quatre fois le bouchon, le réservoir sera rempli jusqu'en haut. Ne pas diluer le produit à bulles. L'utilisation d'une solution concentrée permettra l'obtention de meilleures bulles.
3. Choisir une surface sur le mur autour de la baignoire ou de la douche où le support de la ventouse peut être fixé en toute sécurité. La surface doit être propre et sèche avant de fixer le jouet au mur. Pour que le jouet soit mieux fixé, nous vous conseillons de



mouiller les ventouses avant de les fixer. Appuyer sur les ventouses sur le mur pour fixer le jouet. Une fois le jouet fixé au mur, vérifier la force de la succion en tirant doucement. Les ventouses peuvent ne pas adhérer sur les carreaux texturés. Nous vous conseillons de retirer le jouet de la paroi de la baignoire ou du mur de la douche après chaque utilisation, car la puissance de succion des ventouses ne peut pas supporter une utilisation prolongée.

4. Pour retirer le jouet du mur, tirer sur la languette de la ventouse et tirer doucement sur la tortue.



## CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

### 1. Bouton Marche/Arrêt

Pour entendre un son, une phrase et une chanson, appuyer sur le bouton **Marche/Arrêt**. Pour éteindre le jouet, appuyer à nouveau sur le bouton **Marche/Arrêt**. **Juju, ma tortue magi'bulles** s'éteindra après avoir joué une petite mélodie.



### 2. Arrêt automatique

Pour optimiser la durée de vie des piles, **Juju, ma tortue magi'bulles** s'éteindra automatiquement après environ 30 secondes de non-utilisation. Pour rallumer le jouet, il suffit d'appuyer sur n'importe quel bouton.

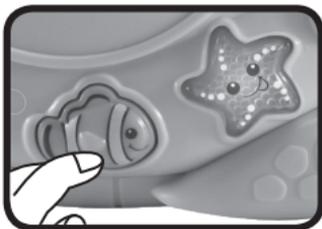
## NOTES

- Ce produit est en mode “démonstration” dans l’emballage. Après avoir ouvert l’emballage, sortir le produit pour jouer normalement.
- Si le jouet s’éteint ou si l’intensité de la lumière diminue pendant que Bébé joue, veuillez installer de nouvelles piles.

## ACTIVITÉS

### 1. Boutons poisson clown et étoile de mer

Appuyer sur les **boutons poisson clown et étoile de mer** pour découvrir des anecdotes sur ces animaux, entendre des sons, des mélodies et des chansons amusantes.



### 2. Fabrique à bulles

**Juju, ma tortue magi’bulles** lance des bulles dans le bain de Bébé tout en jouant des chansons, des mélodies et des sons amusants.



# LISTE DES MÉLODIES

1. *La Chanson de l'alphabet*
2. *Il était un petit navire*
3. *C'est la baleine*
4. *Bateau sur l'eau*
5. *Flying Trapeze*
6. *Tourne, tourne, petit moulin*
7. *Mon âne*
8. *Matelot, puisqu'il fait bon vent*
9. *Wheels on the Bus*
10. *Yankee Doodle*
11. *Les Petits Poissons*
12. *Hé, garçon, prends la barre*

## PAROLES DES CHANSONS

### **Chanson 1 : création VTech®**

« Je suis Juju, la tortue,  
Le bain est mon moment préféré !  
Essaie d'attraper mes bulles ! »

### **Chanson 2 : sur l'air de *À la pêche aux moules***

« À la fête des bulles, bulles, bulles,  
On s'y amuse tellement ! »

### **Chanson 3 : sur l'air de *Aiken Drum***

« Le poisson clown,  
Nage, nage, nage.  
Il suit l'étoile de mer juste devant lui ! »

#### **Chanson 4** : sur l'air de *La Famille Tortue*

« Sur ma carapace se promènent  
Mes deux meilleurs amis :  
L'étoile de mer et le poisson clown ! »

## **ENTRETIEN**

1. Pour nettoyer **Juju, ma tortue magi'bulles**, utiliser un linge légèrement humide. Ne pas utiliser de solvants ni de produits corrosifs.
2. Éviter toute exposition prolongée du jouet au soleil ou à toute autre source de chaleur.
3. Retirer les piles lorsque le jouet n'est pas utilisé pendant une longue période.
4. Ce jouet est fabriqué avec des matériaux résistants. Néanmoins, lui éviter les chocs contre des surfaces dures et ne pas l'exposer à la moisissure et à l'eau.

## **EN CAS DE PROBLÈME**

Si le jouet ne fonctionne plus ou semble dysfonctionner, suivre ces étapes :

1. Éteindre le jouet.
2. Retirer les piles.
3. Attendre quelques minutes avant de remettre les piles.
4. Allumer le jouet. Il sera normalement prêt à redémarrer.
5. Si le jouet ne fonctionne toujours pas, remplacer les piles par des piles neuves.

Si le problème persiste, merci de contacter le service consommateurs.

## Besoin d'aide sur nos produits ?

Pour la France, la Belgique et la Suisse francophones :

[www.vtech-jouets.com](http://www.vtech-jouets.com), rubrique Assistance.

Pour le Canada : [www.vtechkids.ca/fr](http://www.vtechkids.ca/fr), rubrique Soutien.

## Vous souhaitez consulter notre politique de garantie ?

Pour la France, la Belgique et la Suisse francophones :

[www.vtech-jouets.com](http://www.vtech-jouets.com), rubrique Garantie.

Pour le Canada : [www.vtechkids.ca/fr](http://www.vtechkids.ca/fr), rubrique Politiques.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

***Venez découvrir tous nos produits  
sur notre site Internet :***

***Pour la France : [www.vtech-jouets.com](http://www.vtech-jouets.com)***

***Pour le Canada : [www.vtechkids.ca/fr](http://www.vtechkids.ca/fr)***

